

PHD LETTER <21>

PEACE・HEALTH & HUMAN DEVELOPMENT 1986・12

- 海外出張報告 P. 3
- 私にとっての国際とは～女性3人に聞く P. 6

PHD運動とは1962年(昭和37年)より約20年間、ネパール、東南アジアを中心とした発展途上国で医療活動に従事された岩村昇博士の提唱による国際社会福祉運動です。これまで自分のためだけに使っていた時間、技能、財などの10パーセントをささげて、平和づくり(Peace)健康づくり(Health)を担う人材をつくる(Human Development)運動を世界中にひろめることを目的として、1981年(昭和56年)からはじめました。

発 行: 財團法人PHD協会

編 集 人: 草 地 賢一

住 所: 〒650 神戸市中央区元町通5-2-3

郵便振替: 神戸1-29688財團法人ピー・エイチ・ディー協会

定 價: 100円

レイアウト: エフアンドエフ



タイ北部カレンの山村

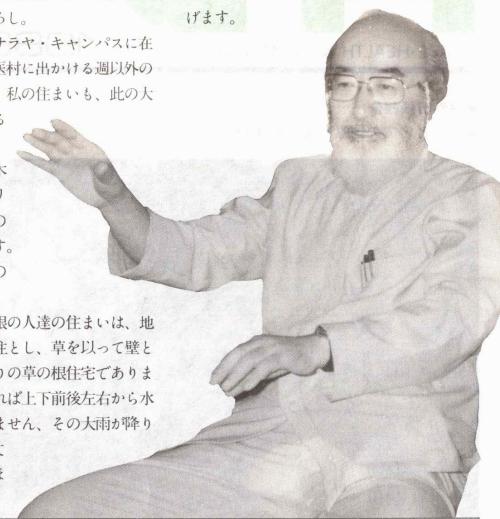
子供と母親が野良で働く父親に茶を届けに来た
どんな会話がやりとりされているのだろう
父親の顔に安らぎと笑みが浮かぶのがみえる
いい光景だなあ
僕は自分のオヤジが働く現場を見たことがなかった
知っていたのは「カイシャ」で働くという言葉だけ

架け橋

愛する祖国日本の皆さまへ
～草の根住宅から

PHD運動提唱者
PHD協会理事 岩村 昇

ドクター岩村がタイに移られて、すでに半年がすぎました。毎回のレター原稿の割合が間に合うか心配していましたが、今回は何と他の原稿に先んじて一番に編集部に届きました。神戸時代に較べるとエラい違いです。ひょっとすると日本語に飢えているのかもしれません。同時に届いた私信から察するところとてもお元気な様子です。用意されたパンコクのアパートより大学の中の小屋での生活が性に合っているとのこと、やはり現場が似合うドクターのようです。



タイ王国ナコムパトム県サラヤにあるマヒドル大学サラヤ・キャンパスの一隅にあるイワムラ・草の根・モデル住宅で書いて居ります。今、私の手もとに、此の日本製の原稿用紙とサンインペン以外には何もありません。身軽ろければ、即ち心軽ろします。

私のオフィスは此のサラヤ・キャンパスに在るのですが、実は無医村に出かける週以外の月曜から金曜までは、私の住まいも、此の大学内の草の根に在るのです。

その私の住まいは、木とスレートとコンクリートで造った高床式のモデル草の根住宅です。畳を敷けば7枚分位の板敷き一間丈ですが、

私の隣人である草の根の人達の住まいは、地面に竹を突き立て柱とし、草を以って壁と屋根を造った文字通りの草の根住宅であります。從って大雨が降れば上下前後左右から水びたし。あっ、いけません、その大雨が降り始めました。でも大丈夫、毎度のことと、ほ

ヤングのコーナー

青春の胎動

ネパールの生活から学ぶ「生きる」ことへの謙虚さ

前田直美

北九州市での小学校教諭を辞し、'86年4月から一年間の予定で、ネパール、バタン市にある幼稚園(ミットラ・スクール)に勤務。学生時代、PHD研修旅行で、ネパールを訪問し、ネパールに魅せられた。'85年夏に「仕事を探すんだ」と、回目のネパール訪問。見事、現在の職(幼稚園教諭)を見つける機縁。『自分の人生、何かをやってみたい』とは、彼女のログゼ。25才。独身。

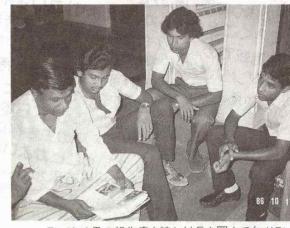
連絡先:c/o Embassy of Japan
Kathmandu
NEPAL

しない、とも思う。第2回PHDスタディツアーを含めて3度訪れたネパールとは、全

ら私の隣人達は全員私の住まいに雨宿りに来てくれました。シンプルな暮しには、素直なやさしい心があります。このタイの草の根の人たちからの学びを日本の皆さまにお伝えし、あわせて今年一年のご支援への感謝を申し上げます。

海外出張報告<1>

激動のアジアで翻弄される草の根の人々



ランジット君の報告書を読む村長を囲んで(スリランカ)

①第5期研修生選考

来年度研修生選考についてはインドネシア、スリランカ、そしてタイから各1名計3名を選ぶことができましたが他にインドネシアから今後の研修課題を総合的にまとめるためのフィールドスタディをして戴く芸芸学校の先生、そしてタイの農村開発のまとめ役の女性研修生の選考は相手方の都合により調整できませんでした。

いずれにしても来年度は一応4名の研修生と一名の調査、調整のためのスタッフ計5名を受け入れる予定です。

②今年度研修生の中間報告

これについてはユリ・タムリン君(インドネシア)、ランジット・ジャヤンタ君(スリランカ)、ウイラット・ソンセン君、ベリア・スティダーさん(タイ)の送り出し及び推薦機関そして各自の家族を訪ねてきました。去る11月3日付の神戸新聞シンガポール支局発の「アジアアリバード」で紹介されましたようにイン

ドネシアではユリ君の研修風景をドキュメントしたビデオテープが好評でした。西スマトラ州知事、州都パダン市長その他関係者は改めてPHDの働きについて理解を深めて下さいました。知事、市長とともにその場で大変PHDに対して感謝をされ又異例の激励の手紙とプレゼントを日本のユリ君にといって私に託されました。スリランカは村長のチャールス・アピクーン氏以下特に村の青年達がジャヤンタ君のレポート(テープ、写真、文章)を大騒ぎしながら聞いてくれました。タイでも同様でした。

③帰国研修生のフォローアップ

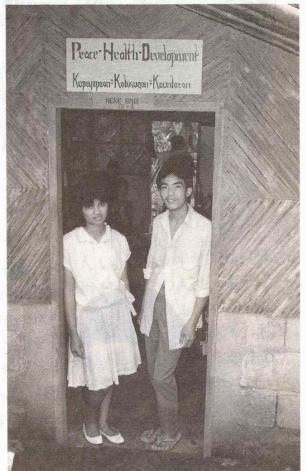
フォローアップについては暗いニュースになります。去る10月6日、フィリピン、ルソン島に台風で大雨が降り10月10日から刈り入れを始める矢先の田んぼは2メートル近くの水中に没してしまい1ヶ月たっても水が引かない、今年の収穫は完全になくなってしまったと途方にくれている3人の帰国研修生の嘆き。そして淡水魚のテラピア養殖の池もやっと出発し始めたと思ったとたんの大雨で全部魚が逃げ出してしまったパニサレスさん。

今年の台風は小さいものも入れると20回を越えるとか。現在の研修生諸君の最大の課題は自立の為のプロジェクトではなく、生き残るために方法が何かということでした。加えて農村を大混乱に落とし入れている経済、政治の緊迫した情況。この試練の只中にいる多くの草の根の人々の苦しみ。これらを前に私は言葉がありませんでした。

④今後の研修生受け入れ機関の現地調査
これについてはタイの最貧地方東北タイの農民協会を訪ね今後の交流の可能性を探りました。

⑤今後の研修活動の展開に関する調査

かねてから考えていた韓国の農民の実状を探りその中でアジアの青年を受入れてもう点、フィリピンの農村開発の方法を学びたいという点について調査をしましたが紙面の都合で次回に報告いたします。
今回も又思ひ知られたこと、それはアジアの激動とその中で翻弄されている多くの草の根の人々の苦しみでした。PHDはこれらの人々に仕え続けねばならない、このことを通してこそ我々日本人が心の豊かさを回復できるのだということでした。



レネ君とフィアンセ(フィリピン)

この中で同じ苦労も2人でと来る12月21日に結婚式を挙げることにしたレネ君の上に皆様のご声援を心からお願い申し上げます。

去る5月からフィリピン大学大学院で勉学に励んでいる大浜前主事も足しきこの4人の村に通って勇気づけと村づくりのヒントについて応援してくれることになりました。絶望の中で何とか立ち上ってほしいと祈ること切なる思いでした。

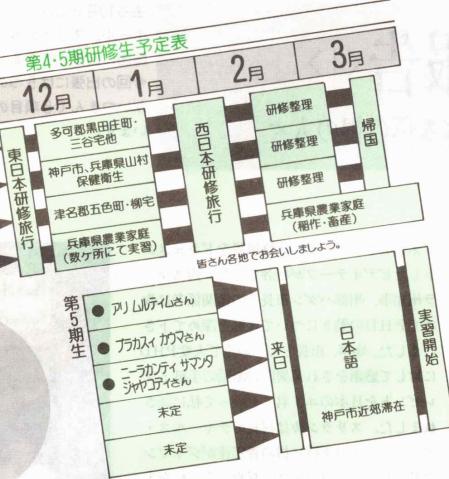


ユリ君の家族(インドネシア)



第4期生

第4・5期研修生予定表



Bellia

カレンの山の村には、お医者さんや看護婦のいない地域がたくさんあります。病院まで何日も歩かないといけない地域もあります。日本では、病院が近くにあるので安心ですね。村の人々が、日頃から健康づくりに取り組むことができるよう、どのように指導、普及していくかが学びたいと思います。

兵庫県大屋町 野崎芳子さん

「今日は何勉強しようかな」ベリアさんは、ウキウキしながらメモ帳や辞書を持って来ます。夕食後の我が家は、タイ語、カレン語、日本語、英語をミックスして一日の研修の様子、日本やタイの様子などにぎやかに話が弾みます。小学生の子供達2人も、この時とばかり「日本語の先生」となって張り切ります。昼の研修の疲れもみせず、夜遅くまで勉強しようとするベリアさんでした。日本で学んだ多くのことが、タイでも生かされるよう願っています。



- ① Miss Bellia Sutida
(ベリア・スティダ 女・23才)
- ② タイ西北部
- ③ 家政全般(乳幼児保健衛生、栄養改善、家庭菜園、手織り、家計簿つけ)

第5期生紹介

11月現在3名が決定し、2月上旬の来日に向けて準備をしています。あと2名は、12月中に決定いたします。

① 氏名・性別・年令 ②出身地 ③職業 ④日本での希望研修内容



① Mr. Prakasit Kawma
プラカシ・カウマ
(男) 23才



① Miss Neelakanthi Samanta Jayakody
ニーラカンティ・サマンタ
ジャヤコディ
(女) 24才



① Mr. Ali Murtim
アリ・ムルティム
(男) 23才

② インドネシア西スマトラ
③ 漁業
④ 家庭菜園、畜産、保健衛生、裁縫

- ② タイ・ボッケオ村
- ③ 農業
- ④ 畜産、淡水漁業

研修生レポート

ウィラットさんは、兵庫県・和歌山県での農業実習を経験し、研修の課題を農業技術の修得に加え「村づくりのリーダーとしての姿勢」と設定しました。ベリアさんは、医者・看護婦のいない山村の人々の健康向上のために住民自身がどのような取り組みをしていくのがよいのか、また人々にどんな働きかけをしていくことがよいか、考えます。ユリさんは、津名郡五色町での漁業実習の他、他の地域での漁業をも学習し、新しい技術まだ知識を得ることができます。ジャヤンタさんは、3ヶ月の研修準備として各地での農業オリエンテーションを終え、日本の農業の何を学び自国へ持ち帰るか摸索中です。日本の技術をそのまま自分の地域へ適用していくことが困難であることを研修生は知っています。私たちが期待しているのは、日本の中で、地域づくり、あるいは生活改善を一生懸命されている人々の生き様に触れ、自分たちの村の中でどのように人々と一緒に活動していくことがよいのか、そのヒントをつかんでほしいことです。2月には5期生がやって来ます。皆様方の協力を得ながら研修プログラムを作成ていきたいと思います。ご助言をお願いいたします。

● Jayantha

私の村では、稲刈りは共同作業です。自分の家だけでは、とても大変なので、お互い手伝います。収穫した米は、自分の家で食べる分、手伝ってくれた人にお礼としてあげる分になります。売ることはあまりません。日本の機械化農業は、日本だからこそ成り立つものと思います。

芦屋市 横口賀子さん

ジャヤンタさんのお世話をさせていただく事になった時(日本語勉強のためYWCAへ通っている期間)、大変不安な思いでした。最初の頃、大きなジェスチャー付きの会話を一生涯命していると長男長女がいつもそばにきて助けてくれました。日がなつにつれて彼の日本語も大変上手になられ、いつの間にか私達と元談を言って大声で笑い合えるようになりました。その後研修のため他の町へ行かれましたが、研修先からお電話が時々あったり、研修先のご主人と車で立ち寄ってくれた時など本当に嬉しく思います。

● Yuli

日本では、女人も漁に出ますが、私の村では男だけ海に出ます。女人は、家を守ります。女人が家計を助けるため、家の仕事を指導・普及していくことも、私の仕事です。インドネシアでの役目です。日本の漁業の知識、技術が私の村で生かされるには、時間が必要でしょう。しかし、いろいろと日本の漁業からヒントを得たいと思います。

和歌山市 中井正信さん

私のところでは、一本釣りの実習をしました。私はインドで漁業指導した経験がありますが、漁場も漁獲物も違うので、日本の漁具を使っても有効とは限りません。大切なことは、現地の物でできる漁具を工夫して作り出していくことでしょう。もっと時期が早ければ、多くの魚が捕れ、参考にならなかったらうと思ひ、残念です。今後はシーズンを考えて実習を行っていくことが必要だと思います。ユリ君は大変まじめな好青年で、研修も積極的でした。

BOOKS

「熱帯のくだもの」

吉田よしお 著
●素遊書房 ●定価 1280円

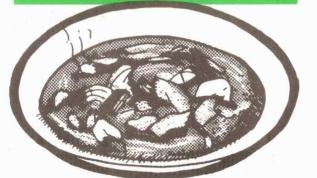


こたつに入つてみかんを食べながら……、なんていうのがこの季節の楽しみのひとつですが、研修生の故郷にはどんな果物があるでしょうか。

バナナ・バショバヤ・マンゴあたりはボピュラーですが、ランプantan・タマリンド・マンゴスチンあたりになるとビンどこないでしょう。どんな果物?歴史と产地は?栄養価や食べ方は?読みばん気分はトロピカル。私達が1日食べているカーパンディシユ種のバナナは実はあまりおいしくなくて、輸出元のフィリピンの人たちは見向きもしないことを知っていました。たかが果物ですが、そこから見えてくるものは意外に底が深かったりします。フルーツから入るアジア、これもひとつの方法でしょう。

草根交差点

フィリピンの台所
Sinigang
シニガン



シニガン (フィリピンの酸味スープ)

材料 (4人分)

魚→丸のままなら20~30cmの物、でなければ切り身4枚★玉ねぎ・トマト各1個★その他、あれば茄子、大根、牛蒡、里芋等季節の野菜→適量★ホーレン草等の青菜→1把★米のとぎ汁→4杯★唐辛子(丸のまま)→2本★レモンソーダ大さじ1杯干→2個(熱帯フルーツの代用品)★塩、油、醤油(フィリピンではパティス、醤油で代用也可)適量

作り方

- 玉ねぎ、トマトは厚めにスライスし他の野菜、青菜は大きめの一口大に切る。梅干は、ほぐして種を取り除いておく。
- 米のとぎ汁を沸かし、玉ねぎ、トマトを入れ、唐辛子も丸のまま加える。塩適量とレモン汁で薄味をつけておく。
- 青菜を除く他の野菜を火の通りにくい順に入れ、魚を加える。
- 材料が全部煮えたところで、梅干と魚醤油で味を整える。青菜を入れ、サッと一煮立ちさせたら出来上がり。さっぱりとしたスープで暑いフィリピンの気候にぴったり。

私にとっての国際とは――女性3人に聞く

「国際」という言葉を、国と国との関係に限定し、難しいもの、縁遠いものとしてとらえるのではなく、その国に住む人々同士の関係として、もっと身近な、誰にでも興味をもつてもらえるものにすることが、海外への協力を考えるひとつの前提のように感じます。この7月に発刊した「KOB E 発アジア」もそんなねらいから作られた本ですが、女性の方々からのご意見がなかったことに気付きました。

知識よりも大切なものの 蘇る祖母の教え

渡辺昌美 兵庫県丹南町
有機農業（養鶏）を営む家庭の主婦。
国内外を問わず研修に訪れる人が多い。
お子さんは大学生を筆頭に3人。

先日、我町の文化祭で、「国際化社会に向けて視野を広げよう」と題した講演がありました。その内容は、外国人とのかかわりを持つにはその国の文化、国民性をよく知ってつきあうように、との話でした。我が家でも、ネパール、スリランカ、オーストラリアからの研修生をお世話する機会に恵まれました。その国によってお風呂の入り方、食事の仕方にはじまり、ものの考え方など異なっていましたが、国民すべてのことを考え、両親を思いやる心のあなたかさを持ち合わせておられました。

しかし、こんなことがありました。お正月に親戚の者が集まり、さしみをご馳走に出しました。それを見て、オーストラリアの青年が辞書を出してきて指差すので、その個所を読みますと「野蛮人」とありました。一瞬ひびえとした気持を押えることができませんでした。その青年も、日本人がさしみを食べる事はよく知っていたと思います。その国の文化や国民性を知ることは必要ですが、知識として頭に詰込んでいても、現実に直面すればもういのものではないでしょうか。又一般的にも、その国々の文化すべてを理解してから国際人の仲間入りをすることは、不可能に近いと思われます。知識よりもっと大切なものがるように思います。言葉にしても外国語が話せることは素晴らしいことですが、話せなくても知っている数少ない単語と、日本語混じりの身振り手振りで時間をかけば心の通う話もできました。あまりむづかしく考えず、勇気をだして実際に外国人との交わりを体験することが「国際」を知る手がかりとなるのではないかでしょうか。

差し出しそして受けること

加藤喜美子 神戸市垂水区
愛徳カルメル会シスター。インド、フィリピン、台湾を訪問し、東南アジアへの関心を深める。

赤茶けた大地を、土埃を、そして人々の貧しさをすっぽりと包む漆黒の闇。澄みきった大気の彼方にはこぼれんばかりの星空が流れる。だが、最初の感動が治まるごとに、何をするでもなく、何を語るでもなく、ただじっと村人たちと一緒に大地の上に坐り続いていることが耐え難くなっていた。そんな私の苛立ちを感じ取ったのか、傍らのインドの友人がそっと囁いてくれた。「共に在ることが素晴らしいんだ」

真夜中近く、私たちに饗された炊きたての御飯。それは、友の言葉が空しくなったことを雄弁に物語っていた。村人たちは一年分の米を使って持て成してくれたのだという。私は生涯にただ一度限りの「出会い」の重さに、まさに押し潰されそうになっていた。

辞書を見ると、「国際」の項には「諸国家、諸国民に関係すること」とある。そして、国際価格、国際政治、国際連合といった単語が連なっている。だが、どのように関係するのか、どんな係わりを持つことが国際なのかを教えてくれた。

あの夜以来私は、「共に在ることが素晴らしい」なるのは、互いに分かち合える時だけなのだと思っている。そして、それが生きることなのだと感じている。人種も国籍も、習慣や作法の違いも、そんなことはどうでもいい。ただ何の気負いもなく恵じらいもなく、自分から差し出し、他者から受けること、それが私の生活の中の国際だと思っている。

読者の皆さんのご意見、ご感想をお待ちしています。



総主事メモ

「連帯」と「交流」による「自律」の実現

最近日本のNGO（国際協力を担う民間の団体）は自分達の活動の情報交換や共通問題を

共同研究したりする相互の関係を深めている。又NGOとODA（政府開発援助）の関連についても外務省やJICA（国際協力事務団）と意見交換が事務レベルで始められている。このような動きの中でPHDの理念や方法論が改めて問われることが多い。提唱者岩村博士の「生きるとは、分かちあうこと」、「アジア、南太平洋の農、漁民を中心とした草の根の人々の平和と健康を作る人材づくり」という大きな視点は非常にシンプルで明確である。日本のみならず今度初めて訪問した韓国でも他のアジア諸国でもこのメッセージは極めてスムーズに理解される。特に韓国ではぜひKOREAN PHDを作りたいという程、熱心な反応があった。

問題はその理念を具体化する活動方法が何かということである。この際財政の点は触れず草の根の人材養成の点から考えてみたい。

農漁業他、保健等の技術を中心とする人材養成、この技術を有効に使ってなされる地域

草地 賢一

PHD NEWS

会費・ご寄附寄託状況

1986年 8月	¥1,528,220	102件
9月	¥1,024,410	66件
10月	¥1,812,948	208件
¥4,365,578		376件

以上の通り、多くの皆様より会費とご寄附を頂戴いたしました。頼んでお礼申し上げます。

PHDバザーチーム、
マレー風焼鳥「サテ」でひとくちを囲むも……

アイデアで、米春（4/3予定）障害者福祉と国際協力を結ぶことをアピールするコンサートを、PHDに加わる若い仲間を中心にして「コンサート実行委員会」が作られ企画をすすめています。

あなたのアイデアと時間を是非！
実行委連絡先：PHD協会会員 担当まで



/編/集/後記/

1986年もあとわずか。今年はどんな年でしたか？PHDレターも今年最後の号となりました。編集に関わっていた大手の回りは今回まだ、やっと3度目ですが、物をつくり出すことの大変さを痛感します。自ら経験して初めて、日々に忙しく読んでいる印刷物の、たったひとつ句読点にさえ、実に多くの人の時間と労力が費やされていることを知りました。読点ひとつ、形容詞の選び方ひとつで、文は大きく変わってしまう。長編小説の中に、ひとつ読点をつけただけ主人公に新しい魅力が生まれることだってあるかもしれません。PHDレターが、読者の皆さんが主人公の「生活」という小説の中の「国際」という読点になれたらと思います。世界中の主人公達に Merry Christmas and Happy New Year!

Y.H

レター21号 編集メンバー
赤松恵美子 川瀬江裕子
柳 光子 芝 美代子
得原 雄美 豊島 曙子
梶原 靖子 (五十音順)

長谷川きよしを迎えての
コンサート企画中!!

2期生サンバ・カヤ・スタジオ（ネパール）の指導者を通じ、ネパールの盲人の状況に关心をもたれた畠田守男先生（兵庫県立盲学校教員）の

PHDオリジナルトレーナー 新作ができました！

好評のPHDトレーナー、今年は2つのタイプを用意しました。収益で研修生を支え、外に着て出てみんなにアピール。決して寝巻専用にしないで下さい。タイプ・カラー・サイズ・枚数を協会まで。代金は品物が届いてから「振込み」で結構です。



Aタイプ:¥3,500
左胸にPHDをワンポイントでプリント
カラー:紺 サイズ:S・M・L

Bタイプ:¥3,500

前面中央部に"LET'S SHARE 10 PERCENT OF WHATEVER YOU HAVE FOR PHD"とプリント
カラー:黒・霜降灰・白・ピンク
サイズ:M・L

身近なところから「国際」を考えよう



PHD協会発行
「KOBE発アジア
～生活の中の国際～」

全国の書店で好評発売中！定価980円。お近くにない場合はPHD協会または兵庫出版サービス（電話078-371-2182）までお問い合わせ下さい。

新規会員・寄付者ご芳名は、
個人情報保護のため掲載しておりません。